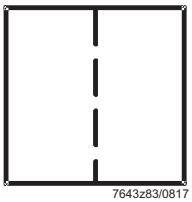
Montageanleitung VGD40.../VGD40.xxxL/VGD41.../VRD40...

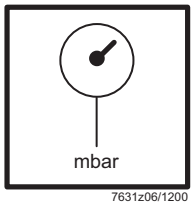
DN40 ... DN150


7631z10/1200

Arbeiten am Gasventil
dürfen nur von Fach-
personal durchgeführt
werden.
Work on the gas valve
may only be carried out
by qualified personnel.
Les interventions sur le corps de
vannes gaz double ne doivent
être confiées qu'à du personnel qualifié.

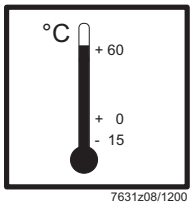

7643z83/0817

Sieb eingebaut
Maschenweite 0,9 mm
Built-in filter
Mesh size 0.9 mm
Crépine incorporée
Mailles de 0,9 mm



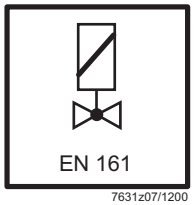
7631z06/1200

Max. Betriebsdruck
Max. operating pressure
Pression de fonctionnement maximale
Pmax = 100 kPa DN 40/50
Pmax = 70 kPa DN 65...150



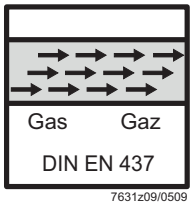
7631z08/1200

Umgebungstemperatur
Ambient temperature
Température ambiante
-15...+60 °C



7631z07/1200

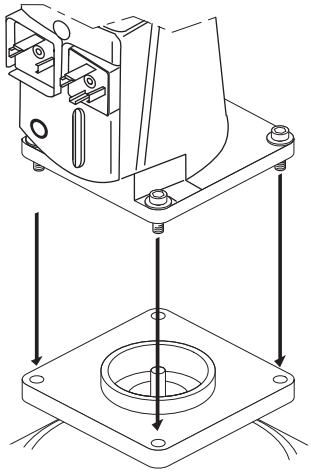
V1 + V2 **Klasse A, Gruppe 2**
V1 + V2 **Class A, group 2**
V1 + V2 **Class. A, groupe 2**
nach / according to / selon
DIN EN 161

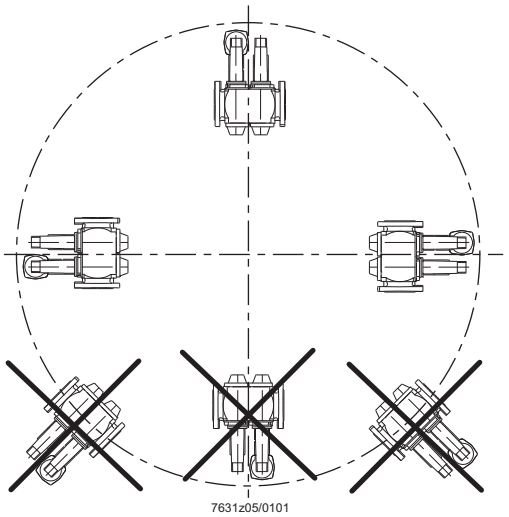


7631z09/0509

<60 °C Luft / air / air
Familie 1 + 2 + 3
Family 1 + 2 + 3
Familie 1 + 2 + 3

Montage / Mounting / Montage




7631z05/0101

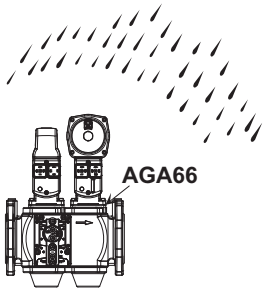
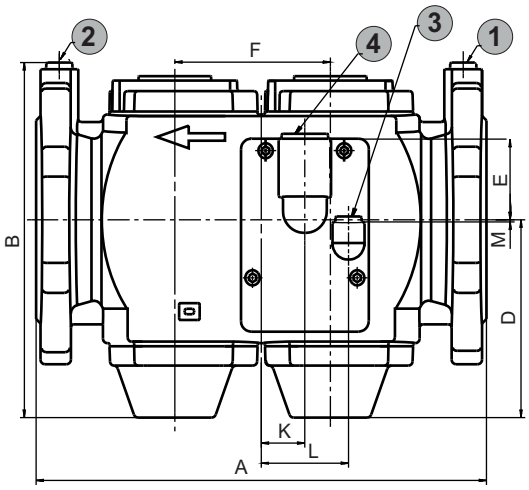
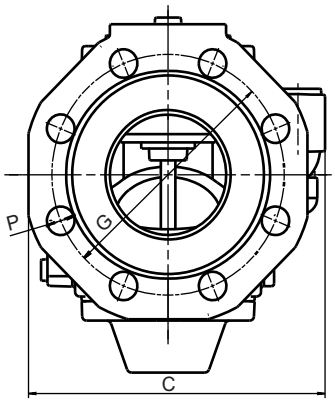
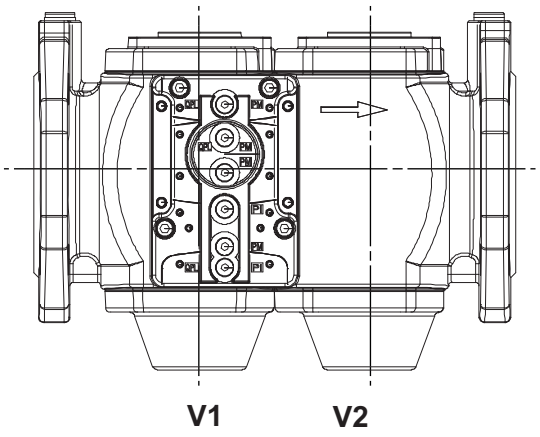


Abbildung / Illustration 1

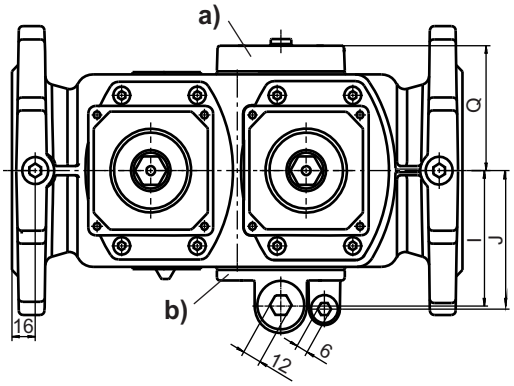
Maßbild / Dimensions / Dimensions



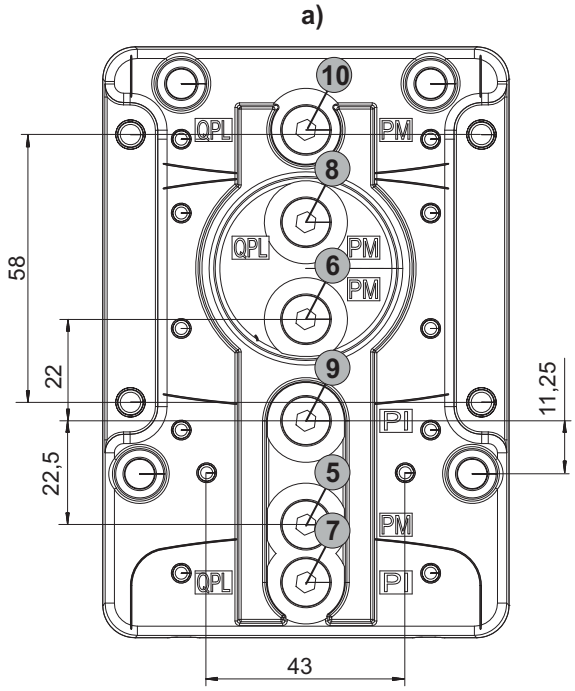




VGD40/VRD40

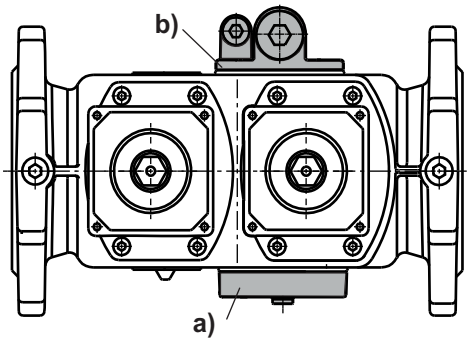


AGA40.41



Optionen / Options / Options

VGD40.xxxL



a) Druckwächteranschlussplatte **AGA40.41**
Pressure switch connecting plate
Plaque de raccordement de pressostat

b) Zündgasanschlussplatte **AGA40.40**
Pilot gas connecting plate
Plaque de raccordement de pilote d'allumage

VGD41

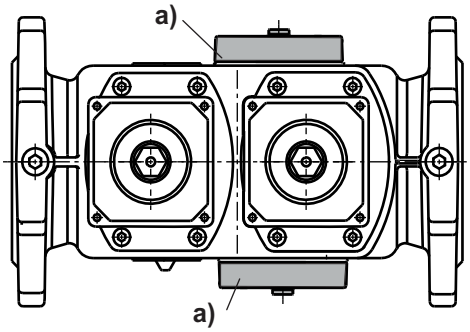
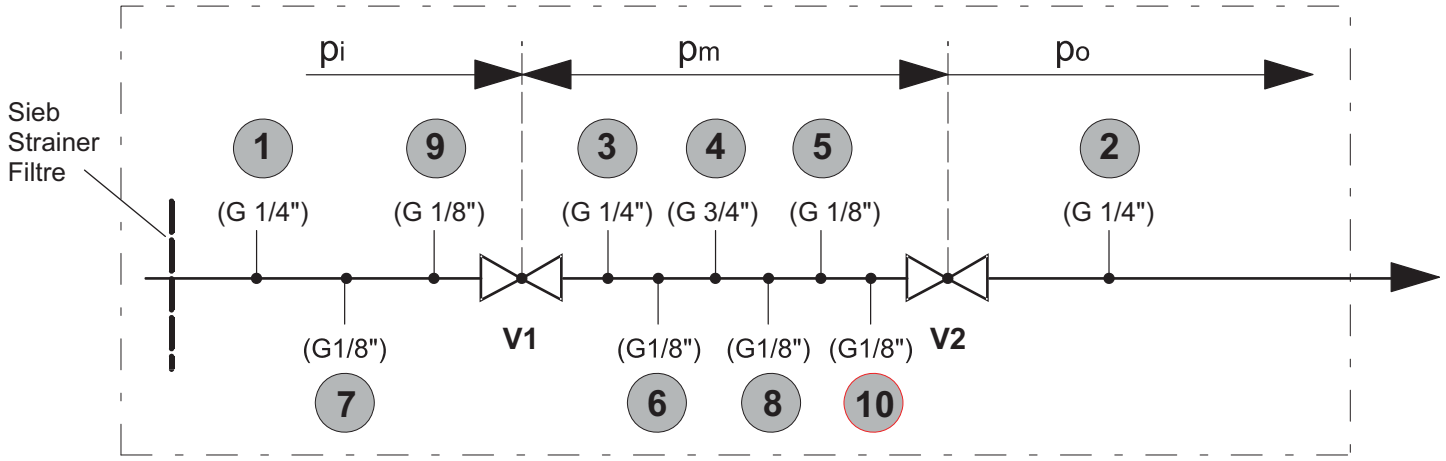


Abbildung / Illustration 2

Maße Abbildung 2 in mm
Dimensions Illustration 2 in mm
Dimensions Illustration 2 en mm

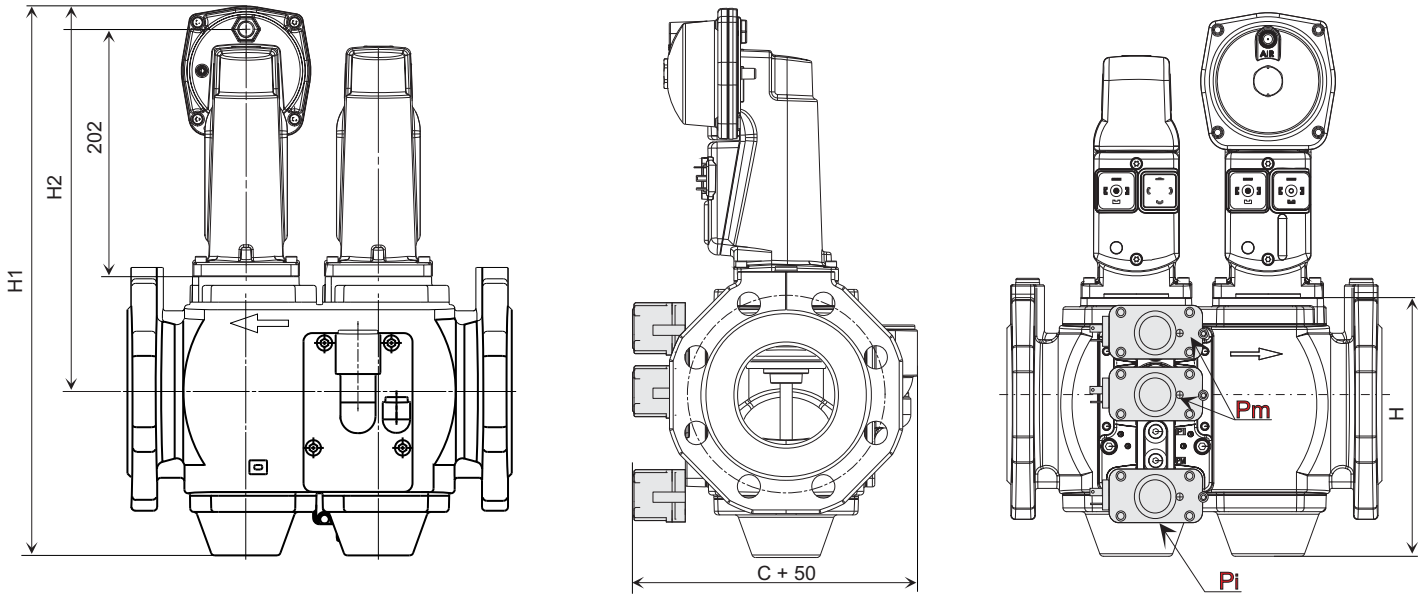
Typ / Type	DN	A	B	C	D	E	F	G	I	J	K	L	M	P	Q	R	S	T	U	V
VGD40.040 / L VRD40.040	40	240	195	168	115	58	88	110	77	79	20	50	2	19	70	79	44	20	20	75
VGD40.050 / L VRD40.050	50	240	202	175	115	58	88	125	77	79	20	50	2	19	70	79	44	20	20	82,5
VGD40.065 / L VRD40.065	65	290	214	195	118	60	102	145	88	90	30	60	4	19	81	82	45	22	30	92
VGD40.080 / L VRD40.080	80	310	236	204	132	54	107	160	90	92	30	60	3	19	88	92	48	16	30	100
VGD40.100 / L VRD40.100	100	350	259	228	145	43	131	180	106	108	41	71	13	19	99	110	59,5	5	41	110
VGD40.125 / L VRD40.125	125	400	305	256	175	31	150	210	120	122	41	71	25	19	113	128	69	7	41	125
VGD40.150 / L VRD40.150	150	480	335	294	188	20	168	240	140	143	39	69	36	23	134	145	78	18	39	142
VGD41.040	40	240	195	149	115	58	88	110	-	-	20	50	2	19	70	79	44	20	20	75
VGD41.050	50	240	202	160	115	58	88	125	-	-	20	50	2	19	70	79	44	20	20	82,5
VGD41.065	65	290	214	178	118	60	102	145	-	-	30	60	4	19	81	82	45	22	30	92
VGD41.080	80	310	236	192	132	54	107	160	-	-	30	60	3	19	88	92	48	16	30	100
VGD41.100	100	350	259	208	145	43	131	180	-	-	41	71	13	19	99	110	59,5	5	41	110
VGD41.125	125	400	305	236	175	31	150	210	-	-	41	71	25	19	113	128	69	7	41	125
VGD41.150	150	480	335	276	188	20	168	240	-	-	39	69	36	23	134	145	78	18	39	142

Druckanschlüsse Abbildung 2 / Pressure connection 2 / Prises de pressions Illustration 2



pi = Eingangsdruck V1 / Inlet pressure V1 / Pression d'entrée V1
pm = Druck zwischen V1 und V2 / Pressure between V1 and V2 / Pression entre: V1 et V2
po = Ausgangsdruck V2 / Outlet pressure V2 / Pression de sortie V2

Anbaumöglichkeiten / Mounting possibilities / Possibilités de montage
VGD4 / VRD4 → SKPx5

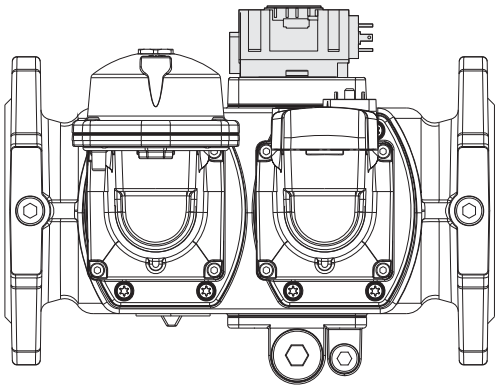


Typ / Type	SKPx5	SKP15		SKP25		SKP55		SKP75	
	C	H1	H2	H1	H2	H1	H2	H1	H2
VGD40.040 / L / VGD41.040 VRD40.040	168	382	267	415	300	427	312	463	348
VGD40.050 / L / VGD41.050 VRD40.050	175	382	267	415	300	427	312	463	348
VGD40.065 / L / VGD41.065 VRD40.065	195	388	270	421	303	433	315	469	351
VGD40.080 / L / VGD41.080 VRD40.080	204	412	280	445	313	457	325	493	361
VGD40.100 / L / VGD41.100 VRD40.100	228	443	298	476	331	488	343	524	379
VGD40.125 / L / VGD41.125 VRD40.125	256	491	316	524	349	536	361	572	397
VGD40.150 / L / VGD41.150 VRD40.150	335	521	333	554	366	566	378	602	414

Anbauvarianten / Mounting possibilities / Possibilités de montage VGD4/VRD4

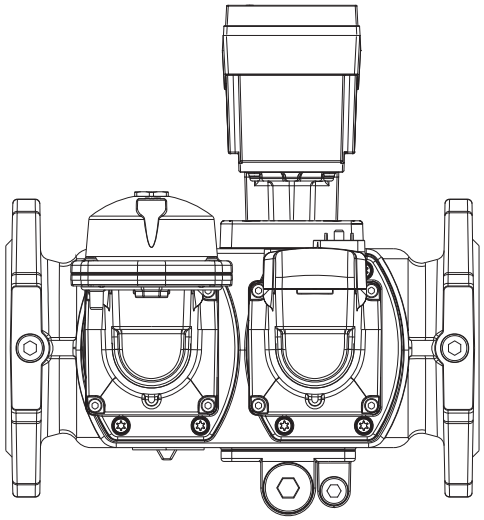
Variante / Possibility / Possibilité 1

3 x Druckschalter (2 x p_m, p_i)
3 x pressure switch (2 x p_m, p_i)
3 x pressostat (2 x p_m, p_i)



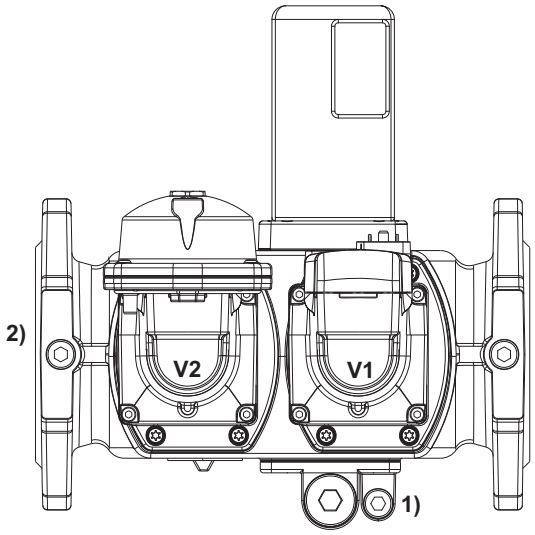
Variante / Possibility / Possibilité 2

Ventildichtekontrolle "A"
Valve proving check "A"
Contrôle d‘ étanchéité "A" de la vanne



Variante / Possibility / Possibilité 3

Ventildichtekontrolle "B" und Druckwächter (p_i) (nur bis Nennweite 125)
Valve proving check "B" and pressure switch (p_i) (only up to nominal size 125)
Contrôle d‘étanchéité de la vanne "B" et pressostat (p_i) (diamètre nominal justqu´à 125)

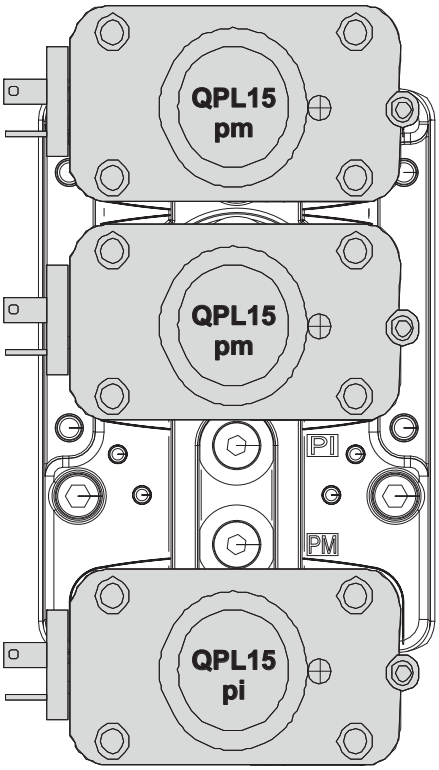


1) Impulsleitungsanschluss wenn SKP25 auf **V1**
1) Impulse pipe connection if SKP25 on **V1**
1) Connexion de la ligne de prise de pression si SKP25 sur **V1**

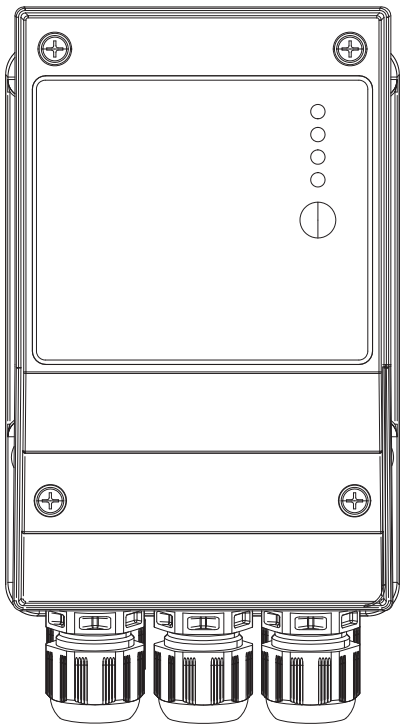
2) Impulsleitungsanschluss wenn SKP25 auf **V2**
2) **I**mpulse pipe connection if SKP25 on **V2**
2) Connexion de la ligne de prise de pression si SKP25 sur **V2**

SKP55 / SKP75: Impulsleitungsanschluss 5 x D vorsehen
SKP55 / SKP75: Reserve impulse pipe connection 5 x D
SKP55 / SKP75: Prévoir tuyau de connexion de la ligne de prise de pression 5 x D

Anbauvarianten - Druckwächter / Ventilprüfsystem
Mounting possibilities - pressure switches / valve proving system
Possibilités de montage - pressostats / systémes de contrôle d‘étanchéité



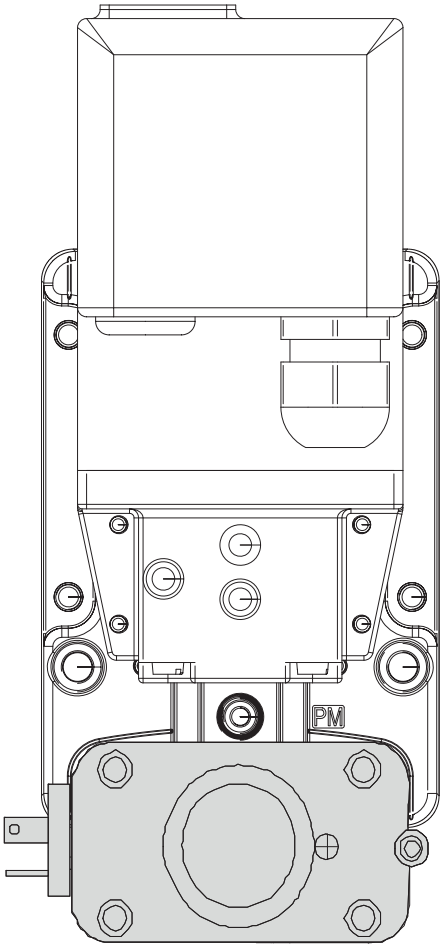
3 x Druckwächter (2x pm, pi)
3 x pressure switch (2x pm, pi)
3 x pressostat (2x pm, pi)



Beispiel (unverbindlich)
Ventildichtekontrolle „A“

Example (not binding)
Valve proving device „A“

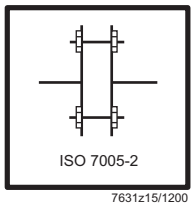
Exemple (non contraignant)
Contrôle d‘étanchéite „A“



Beispiel (unverbindlich)
Ventildichtekontrolle „B“ und
Druckwächter QPL15 (pi) unterhalb

Example (not binding)
Valve proving device „B“ and
pressure switch QPL15 (pi) below

Exemple (non contraignant)
Contrôle d‘étanchéite „B“ et
pressostat QPL15 (pi) ci-dessous



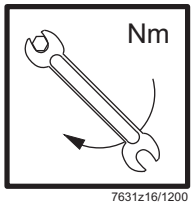
7631z15/1200

Maximale Drehmomente / Flanschverbindung Stiftschraube
- Verschluss- und Verbindungsschrauben sachgemäß anziehen.
  Werkstoffpaarung Aluminium-Stahl beachten!

Maximum torques / Flange connection Stud screw
- Tighten plugs and union screws properly.
  Make sure of proper material combinations,aluminium-steel!

Maximum couples / Connexion à bride Goujon fileté
- Serrer les vis de fermeture et de fixation comme il convient.
  Respecter l´appariement des materiaux en aluminium et acien!

DN40...50	M16 x 65 (DIN 939)	50 ±5 Nm
DN65...100	M16 x 65 (DIN 939)	80 ±8 Nm
DN125	M16 x 75 (DIN 939)	160 ±16 Nm
DN150	M20 x 80 (DIN 939)	160 ±16 Nm



7631z16/1200

Maximale Drehmomente / Systemzubehör
Maximum torques / System accesories
Maximum couples / Accessoires du système

M4	M6	M8	G1/8	G1/4	G3/4
3 Nm	7 Nm	15 Nm	8 Nm	15 Nm	35 Nm